

Pediatric Sleep Questionnaire (PSQ)

(Cebuano Translation)

Instruksyon: Palihog og tubag sa mga pangutana kabahin sa nilihokan/kinaiya sa imong anak sa panahon sa pagkatulog ug pagmata. Kani nga mga pangutana magamit kung unsay mga nilihokan sa imong anak sa kinatibuk-an sa miagingbulan, dili lang atong sa miaging pipila ka mga adlaw, kay pwede nga ang iya nilihokan dili mao iyang kasagaran, labaw na kung naa siyay gipamati atong panahona.

Palihog taronga ug itsek (✓) ang mga kahon (□) nga gihatag. Nay tulo ka pili-anan. "Oo", "Dili", o "Wala ko kabalo"

	Oo	Dili	Wala ko kabalo
1. SAMTANG NATULOG, ANG BATA:			
Maghagok sa sobra sa katunga sa oras sa pagkatulog?	☐	☐	☐
Kanunaymaghagok?	☐	☐	☐
Kusogmuhagok?	☐	☐	☐
Adunay "bug-at" o kusogngapaginhawa?	☐	☐	☐
Naglisud sa pagginhawa o nanlimbasug ug ginhawa?	☐	☐	☐
2. NAKAKITA BA KA SA BATA NGA NIHUNONG SA PAGGINHAWA SA GABII?	☐	☐	☐
3. ANG BATA:			
Kasagarangmoginhawapinaagi sa baba sa buntag?	☐	☐	☐
Uga ang baba pagmata sa buntag?	☐	☐	☐
Panagsamaka-ihì sa higdaanan?	☐	☐	☐
4. ANG BATA:			
Kapoy ang gibatipagmata sa buntag?	☐	☐	☐
Katulgon sa buntag?	☐	☐	☐
5. NAA BAY TEACHER OR SUPERVISOR NAKAINGON NGA MURAG PIRMI KATULGON ANG BATA TIBUOK ADLAW?	☐	☐	☐
6. LISOD BA PUKAWON ANG BATA SA BUNTAG?	☐	☐	☐
7. MAGSAKIT BA ANG ULO SA BATA PAGMUMATA SA BUNTAG?	☐	☐	☐
8. NIHUNONG BA OG TUBO ANG BATA SA NORMAL NGA PAGTAAS BISAN UNSANG PANAHONA GIKAN SIYA NATAWO?	☐	☐	☐
9. SOBRA BA SA NORMAL ANG TIMBANG SA BATA?	☐	☐	☐
10. ANG BATA KASAGARAN:			
Murag dili maminaw bisag ikaw mismo nakigstorya niya	☐	☐	☐
Adunay kalisud sa pag-organisar sa mga buluhaton	☐	☐	☐
Dali mabalda o malinga ang atensyon sa mga gubot o saba nga gikan sa gawas	☐	☐	☐
Dili mahimutang ang mga kamot o tiil, o dili mahimutang sa lingkuranan	☐	☐	☐
Kanunay nga naglihok, labihan ka kiat ug kalihokan	☐	☐	☐
Hilig mag-apil-apil o magsinamok sa mga gipangbuhat sa uban (sa dula ug sa mga istoryahanay)	☐	☐	☐



Source: Philippine Academy of Pediatric Pulmonologists Inc. (PAPP) & Philippine Society of Sleep Medicine Inc. (PSSM) Joint Position Statement on Childhood Obstructive Sleep Apnea Syndrome.
PAPP Task Force on Sleep Disordered Breathing 2021-2023

